

امور اداره و تحریریه متعلق
خصوصیات ایچون حکومت جاده سنده
عثمانی مطبعه سنده مطالعه اداره سنده
مراجعت اولنور

مناصب امتیاز و مدیریت
عثمان توفیق

مسئله موافق اوله رق اهدا بیو-
ریله جق مقالات مع الافتخار درج
اولنور

ایکینجی سنه

نسخه می ۱ غروشدن



MUTALEA

مجیدیه ۰۹ حسابیه

بر سنه لکی سلاطینک ایچون ۵۰، آلتی

آیلنی ۲۵ غروشدن

سائر محالیر ایچون

بر سنه لکی ۶۲ بیجق، آلتی آیلنی

۳۲ بیجق غروشدن

سلاطینکده اداره خانه مزدن الدیرلق

اوزره سنه لکی ۵۰، آلتی آیلنی

۲۰ اوچ آیلنی ۱۰ غروشدن

آبونه بدلی پشینا آلنور

ایکینجی سنه

عدد ۷۴

آثار ادبیہ نہ یولده تنقید ایدیلیر ؟

تنقید . . . لیکن بو یوک قولای برشی .
بر صاحب امتیاز اولسم هان بادھوا بر هیئت
تحریریه تدارک ایچون ایجه حسابلر ترتیبه ،
بر مطبعه جی ، بر ضال اولسم مشتریلری آلد
تمق ایچون اولدجه حبله کارلغه ، سیار ، جرار
بر مخبر اولسم دهشتلی و کرکی کی ملکه کسب
ایچمکه محتاج ، فقط بر منتقد اولمق لازم
کلنجه . . . اوح . بو نك ایچون بر یارس
اسرازی مترجمی قدر جاهل اولمق کافی . بر اثری
تنقید ایده جکی یم ، هیچ کندی یورما م .
اوقومعه ، هله آکلامه نه حاجت وار ؟ بو
صوکره کی او یله بر مشغله که بنم وظیفه مک
خارجده قالیور . اگر وقت بو لور سه م ،
عقلهجه تر ذیل ایده جکم اثره شویله بر کوز
کندریریم . صوکره بولا بیلدیمک برایی جسانه
کویا کوزل بر شکل ویرمک قصیده . بو .
نلری دماغده . بوش بر صو قابانی ایچنده کی
قورو تخمیلر کی - چاریشدر اراق طولاشدیر
یرم . نهایت معنیدار بر سرلوحه ، بر جو هر
نظرافت تولید ایدمجه ایش آرتق یتیمش دیمکدر .
هپ بوندن عبارتندر . چوکه ضعیف یتیمده
انی هضم اولما مش بر طمعراق لافرد یار .
حماکملر وار که بو طاول کور لتیلری آتشد
هرشی ازایر اعتقادندیم . انصب آلدایم تربیه
عتیقه ، واقفی اولمادیم کتبخانه اسلاف . . .
ویل او محروملر که بونلردن برینه طوقونسون .
طوقونماز سه ده بن او یله فرض ایدرم . هله
اهمیتی . قدمای کتتابک ویردیکی اهمیتله
آکلادیم لسان خطالری . . . اونه کیلردن
قورقولیه بیلله بونک چیقماز سواقا ندرستده
له به جکدر . اووقت تام فرصتدر ، اوکا بوتون
بو مرسعاتیجی مطابقت قاعده لر یی صایارم .
مرحوم معظم ، مغفور له ، او استاد ادب ،
او داعی ادب . او جامع کلشی ، او واقف
هیچ برشی ، او بویوک ناجی ایله استشهاده
ایدرم . صوکره بوتون بوساخته شیلر مه ظا -
هری بر تعصب دینی ایله جلای تحکم ویریم .
دها اولماز سه . اوت دها دها اولماز سه بویوک

برسلاح وار: دهقادان دیرم . آکلاشلایور ،
آکلامادم دیرم . ایشته اووقت بوتون قار -
رئلرمل کوزلری . آغیز لری کال بهت واستکراه
ایله آجیلیر . اصل . کیمدر او متجاسر . او
سفیل حریفکه بنم بویورده سوزین درجه
ادرا مک فوقده کی شیلردن بحث ایدیلور ،
نیچون کندیسی ده منتقدی کی نی وقوف ،
کوناه اندیش اولیلور ؟ آرتق کوردیکم بو
تشویق طرفگیری ایله جسرات بولورم .
ترقیات مدنیهدن ، ادب و حکمتدن بحث ایدمده .
اوکارنده سد حائل اولدایم بیچارکان قارئی
طریق سلامته کوتورمک ایسته یه نه قارشلی .
کستاخ و متجاوز ، حاقیریم: ترقیات مدنیه کر ،
سعی و غیرت دیدیکلر نه اولیلور ؟ بونلر انسانی
بدنحت ایدر - بوراده ایشمه یارایه جق برایی
کهنه بر هان وارد: ایچ باده ، کوزل سه و
وار ایسه اگر عقل و شعورک - دنیاوار ایش
یا که یوق اولمش نه امورک ؟ - اوترقیات مدنیه
دیدیکلر شیلر بوتون اخلاقسز لقدر - بوراده
هیچ بحث ایتم که قارشیمده کی بو اخلاقسز لاق
جهتی رده بدنن زیاده صاحب عزمدر - هله
غریبه ادب و حکمت . . . بو نه شکل
شیدر: بو بالکوز نزه مخصوصدر - دوشونتم که
بکا و بنم کییلره باقان؟ معرفتلمزی کورنجه
معا رفتن واز کجه جکسدر - باقک اسلاف
جلدلر ، کتبخانه لر ، مملکتلر دیالر ، کائناتلر
طولوسی کتابلر یازمشلر . اصل معرفت جهانک
منهی اودر ؛ اوریاه دونک . آزا برده کچن
عصرلری کری چیکنه یک . باقک کورک اورلرده
نلروار . مع التأسف بو . بو قدردر . نه لروار
کوسرتم . چونکه فلوریا نک هندلیسی کی حس
ایدیلورم که بر شیلروار ، فقط نه ؟ بونی بنده
بیلیمورم . استادلردن - بدنن دها چوق ،
دها خیزی باغیر ایلردن - ایشتمش . کورمشم که
هر « چالیشم » دیه نک فکری سوء تفهیر
اولنهرق اوکا افرنج پرستاک اسناد اولنیور .
اوکا بودیدیکلک اغلاسی زده وار دینور -
اوت . زده نه متاعلر . نه مالروار ! صوکرده
بنده کیتدیکه قوت بولان ، نکذب کورمه یه .
جکسندن امین بر جسرات چاهلانه ایله
دوام ایدرم ، هر شیدن آناز طسوتارم ،

امیل زولالردن . هولالردن ، مولالردن
آتوب طوتدیفمه ، بوبوبلی کوبیلر آرستده
کچن بر وقع ، دیه کوسرتمه مه ، هاماتی ،
فاکوستی قلاسیکار دن عد ایتمه باقیسه بتون
بو جاهلی اولدایم حقایق ادبییه واقف ، معارف
جهانی خالی دماغنده حسودانه حافظ - اودرجه
دده که بر ایز و علامت موجودیتی اشاعه دن بیه
محتجب - بر ذات معارف یشمه قیاس ایدیلیر .
نهایت اوقدر سوبیلرم ، سوبله دجه اوقدر
بویورم که بر تمثال اولورم ، « قوس قوجیه
برف ، بر طاع کبی آدم » کیلیرم . و بر از
صقیریم . سوکره : قارشیمده کتی جلیز
کورور سه دوکره ؛ صوکره غالب و مقتدر
کرده م .

فقط ادعا اولنه بیلر که بویله بر تنقیدی بر
تراموای وارداییسی دها انی ییازمش . ذاتا
عکسکی کیم ادعا ایدیلور که :
دکتون اول سنه ۲۱۳

رسامات مسین ماهر

ینه فعل استیلا

عزیزم عثمان توفیق بک !

فعل استیلا « نک صورت استعمالی حقدده
« سلائیکی نزهت » امضاسیله « معالعه » نک
نشر ایلدیکی ورتق یی ، اورتیه مقابل فضلی -
تخیب بک برادر مزک یازدیجی جوانی اوقودم .
بو کی ادبی . جدی بخنلر ده انسان تمایلات
نفسانیه سته غلبه ایتلی ، حقیقتدن قطعاً ایرلما لیدر ؛
بنامعلیه ادیب لیب فضلی تخیب بک برادر مزک
صدد خارجنده کی نهوولی سوزلرنک نا بجمیل
اولد یغنی سوبله مکدن کیرو طوره م .

بولکه برابر « سلائیکی نزهت » امضاسی
« صباح » غزاسنک آجیدی ادبی مسابقه لوده
مکرراً کورلمش . حتی برنجیلکی قرانمش اولدیغی
تخطر ایدیلور ، « حتی مطالعه » ابونه لری
میاننده نام « نزهت » که مقید اولوب اوذا نک
دخی سلائیکی بولدیغی تأمین اولنیور . خوش ،
دینلریکی کی نامک مسأله یه تعمق اولماز ؛ بو -
قلمه جیلعه ایسه احتیاج یوق .